<u>GEOVANNI OSAMU ABE MANSANO</u>

Translator & Editing

o CONTACT o

\(+55 1999153-1980

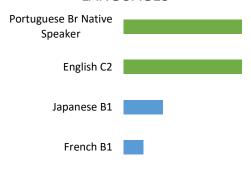
□ osamuabe.translator@gmail.com

Skype live:.cid.416a3ffce3569b87 proz.com/translator/3198142

o SKILLS o

Quick Learning, Easy Adaptation, Project Managing, Team work, Communication Skills, Creative and Resourceful.

LANGUAGES



TRANSLATION FIELDS

General, Games, Arts and Crafts, Literature and Poetry, Comics, IT, Software, History, Philosophy, Sociology and Science.

PROFILE

Motivated Translator, most involved in the areas of art, literature, games and sciences. Encouraged as child to explore and participate in my interests. Tracing the way of conquering of stability and a professional and personal development, always willing to help anyone develop too.

EDUCATION

High School, E.E. Caetano de Campos - Aclimação, São Paulo January 2013 - December 2015

I WORK EXPERIENCE

Self-employed Translator - Campinas, Sp

February 2021 - Currently working

Translation, Localization and Subtitling English ≒ Portuguese Br. General translations of e-mails and letters. Simultaneous Interpreting of dialogs.

Bartender - EGE Coquetelaria, Campinas, Sp

April 2019 - January 2020

© COURSES

- Localization Essentials Udacity
 May 20th 2021 June 09th 2021
- English Master Advanced, CNA English School, São Paulo January 2011 - December 2014
- Japanese Basic, Self-taught Currently engaged
- French Basic, Self-taught Currently engaged
- Creative Writing Clara Averbuck's Private Class, São Paulo June 2014 - October 2014

CAT TOOLS

SOFTWARES

Trados Trial, MemoQ Trial, MemSource Trial, Lokalise Trial Adobe Acrobats, Microsoft Office, Excel

CONTINOUS PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Translation Mentoring Program - With Sonía Patricia Tavares Currently engaged

Webinar Mentoring for Translators - Autónoma Academy March 28th 2021, Zoom Meeting.

Workshop Vida de Tradutor - By Wendell Guimarães February 19th - 26th 2021.

Webinar The Importance of CDP for translators – Autónoma Academy

June 4th 2021, Zoom Meeting